



VERSIONE CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE

SISTEMA DI QUALITÀ AZIENDALE UNI EN ISO 9001:2000 UNI EN ISO 14001

Cordivari S.r.l. Zona Industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) – Italia

Telefono +39 085.80.40.1 – Fax +39 085.80.41.418 – Internet: www.cordivari.it - E-mail: info@cordivari.it

1. Generalità

Le istruzioni d'uso di cui al presente fascicolo sono riferite ai Radiatori elettrici d'arredo Cordivari ed in particolare ai modelli:

Altezza [mm]	Larghezza [mm]	Potenza elettrica [W]
CLAUDIA EL. CON TERMOSTATO AMBIENTE DIGITALE TOP E ECO		
763	500	400
1195	450	600
1195	500	700
1411	400	700
1411	500	900
1807	500	900
1807	600	1200
LUCY ELETTRICO CON TERMOSTATO AMBI. DIGITALE TOP E ECO		
760	480	500
1160	480	700
1410	480	900
1885	480	1200
GLORIA EL. CON TERMOSTATO AMBI. DIGITALE TOP E ECO		
790	430	400
1150	580	700
1500	580	900
1750	580	1200
GLORIA EL. CROMATO CON TERMOST. AMBI. DIGITALE TOP E ECO		
790	430	300
1150	580	600
1500	580	700
1750	580	900
DORY EL. CON TERMOSTATO AMBI. DIGITALE TOP E ECO		
784	500	500
1120	500	700
1512	500	900
1848	600	1200
SANDY EL. CON TERMOSTATO AMBI. DIGITALE TOP E ECO		
735	500	300
1155	500	400
1295	500	600
1715	500	700
LEILA EL. CON TERMOSTATO AMBI. DIGITALE TOP E ECO		
1150	500	300
1515	500	500
1750	500	600
ELEN EL. CON TERMOSTATO AMBI. DIGITALE TOP E ECO		
760	500	400
1410	500	700
1885	600	900
KELLY FLAT EL.DX/SX CON TERM. AMBI. DIGITALE TOP E ECO		
864	500	500
1312	500	700
1536	500	900
1760	500	900
864	600	600
1312	600	700
1536	600	900
1760	600	1200

Altezza [mm]	Larghezza [mm]	Potenza elettrica [W]
LISA 22 EL. CON TERM. AMBI. DIGITALE ECO		
700	400	300
700	500	400
1160	400	400
1160	450	500
1160	500	600
1385	400	500
1385	500	700
1732	500	900
LISA 22 CROMATO EL. CON TERM. AMBI. DIGITALE ECO		
700	400	300
1160	400	300
1160	450	300
1160	500	400
1385	400	400
1385	450	500
1385	500	500
1732	500	500
CLOE EL. CON TERM. AMBI. DIGITALE ECO		
784	480	400
1150	480	600
1512	480	700
1750	480	900
ROBERTA EL. CON TERM. AMBI. DIGITALE ECO		
700	400	300
700	500	400
1238	400	500
1238	450	600
1238	500	600
1496	400	700
1496	500	700
1775	500	900
ROBERTA EL. CROMATO CON TERM. AMBI. DIGITALE ECO		
700	400	300
700	500	300
1238	400	300
1238	450	400
1238	500	400
1496	400	400
1496	500	500
1775	500	500
KELLY EL. CON TERM. AMBI. DIGITALE TOP		
1240	500	500
1420	500	600
ANDREA EL. CON TERM. AMBI. DIGITALE TOP		
920	500	500
1200	500	600
1410	500	700
JACKY EL. CON TERM. AMBI. DIGITALE TOP		
990	500	500
1260	500	700
1780	500	900

2. Caratteristiche tecniche

Radiatori Elettrici Cordivari versione con termostato ambiente digitale:

- Isolamento Classe I
- Grado di protezione IP 44
- Termostato di lavoro interno alla resistenza tarato a 90 - 100 °C
- Termo fusibili di sicurezza tarati a 152°C

Questi radiatori sono caricati in fabbrica di una ben determinata quantità di liquido speciale che assicura la trasmissione termica. In caso di fuoriuscita del liquido il ripristino delle condizioni ottimali deve essere effettuato dal costruttore, da un suo delegato o da persona con qualifica similare in modo da ripristinare le esatte condizioni di funzionamento e di sicurezza.

3. INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Per la pulizia dei radiatori verniciati, utilizzare esclusivamente un panno non abrasivo imbevuto con acqua.

Per la pulizia dei radiatori inox è possibile utilizzare un panno non abrasivo imbevuto con acqua ed alcool metilico diluito al 50%. Non impiegare detersivi o sostanze aggressive. Evitare qualsiasi altra soluzione basica o acida, sostanze chimiche o industriali di altra natura, sostanze aggressive o corrosive (candeggina, ammoniaca, soda ...) Non utilizzare panni o spugnette abrasive.

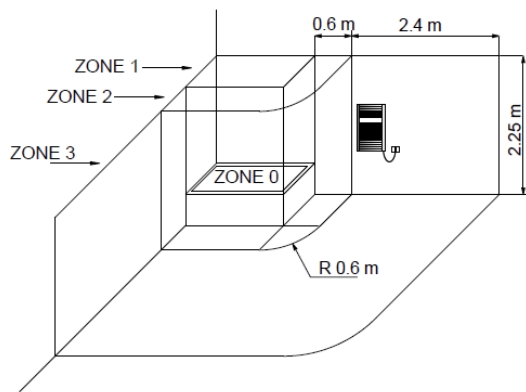
4. Informazioni per l'installatore

Il prodotto acquistato è sottoposto alle norme generali di garanzia espresse sul catalogo ufficiale Cordivari in vigore. La garanzia decorre dalla data di consegna e decade se viene manomessa e/o rimossa l'indicazione del lotto di produzione. La garanzia sarà operante previo esame dei difetti e delle loro cause. Il materiale da sostituire o riparare dovrà essere consegnato franco magazzino presso il rivenditore. L'impegno di prestare la garanzia è subordinato alle condizioni e prescrizioni riportate di seguito.

Il radiatore non abbia subito danneggiamenti durante il trasporto, le movimentazioni o l'installazione e non sia stata effettuata alcuna riparazione e/o manomissione, non espressamente autorizzata, da parte di terzi. Il materiale sia stato immagazzinato in buone condizioni e al riparo dalle intemperie prima di essere installato. L'installazione del prodotto deve essere effettuata da personale qualificato e in conformità alle presenti istruzioni e a tutte le norme impiantistiche e di sicurezza nazionali e locali. Non collocare i radiatori in locali con presenza di vapori di cloro o esalazioni corrosive, ad esempio piscine saune vasche termali.

5. Posizionamento in locali da bagno

Vanno scrupolosamente rispettate le norme nazionali sull'installazione di apparecchiature elettriche nei locali da bagno (in Italia CEI 64-8). I radiatori elettrici vanno sempre installati al di fuori delle Zone 1 e 2. I radiatori elettrici Cordivari sono dotati, al minimo, di resistenza elettrica di classe 1 di isolamento e grado di protezione minimo IP X4 e ciò consente il loro montaggio in zona 2 di pericolosità a condizione che la linea di alimentazione sia protetta da interruttore differenziale con $I_{dn} \leq 30\text{mA}$. In ogni caso la presa di alimentazione, l'interruttore e gli organi di comando devono essere posizionati obbligatoriamente in zona 3, in modo che nessun organo di comando elettrico deve essere accessibile da una persona che utilizza la doccia o la vasca.



Posizionare il radiatore in modo tale che la distanza minima da terra del termostato sia di 250 mm ed in modo tale che nessun ostacolo si trovi ad una distanza minima di 100 mm dall'apparecchio.

6. Fissaggio a parete

Il fissaggio a parete dei radiatori elettrici è da effettuare seguendo le istruzioni di montaggio contenute nella confezione dei supporti di fissaggio.

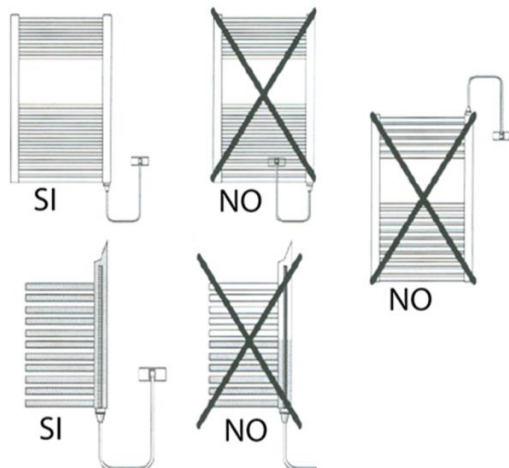
I sistemi di fissaggio (viti + tasselli) sono idonei per impiego su pareti compatte o in laterizio forato. Per pareti in materiali diversi è responsabilità dell'installatore adottare sistemi di fissaggio appropriati.

La resistenza, nel corretto orientamento del radiatore, è situato in basso a destra.

Il radiatore non deve essere, assolutamente, installato con la resistenza rivolta dall'alto in basso o in qualsiasi direzione diversa dal basso verso l'alto, perché l'elemento riscaldante resistenza sarebbe irrimediabilmente danneggiato durante il funzionamento.

Non posizionare il radiatore davanti alla presa di alimentazione elettrica.

Evitare assolutamente che la resistenza possa funzionare se non completamente immersa.



7. Collegamento

Tutti i modelli di Radiatori Elettrici Cordivari sono dotati di cavo di collegamento con spina shuko premontata. Prima del collegamento verificare che la tensione nominale dell'apparecchio (230 V) sia pari alla tensione di rete, verificare inoltre che la presa a parete sia provvista di messa a terra funzionante secondo la normativa vigente e sia in grado di erogare la corrente nominale corrispondente alla potenza massima del modello prescelto, ed inoltre tale presa deve essere comandata da un interruttore bipolare su cui agire per l'accensione e lo spegnimento del radiatore. In caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione di questi radiatori può essere sostituito, la riparazione deve essere eseguita solo ed unicamente dal costruttore.

8. Avvertenze

Durante il normale funzionamento il radiatore presenta superfici a temperatura elevata. È normale che i primi tubi in basso non si riscaldino. Sui Radiatori Elettrici possono essere asciugati solo tessuti lavati con acqua. Le resistenze dei radiatori elettrici non possono assolutamente funzionare in assenza di liquido di riempimento pertanto è vietato aprire le connessioni presenti sul radiatore stesso.

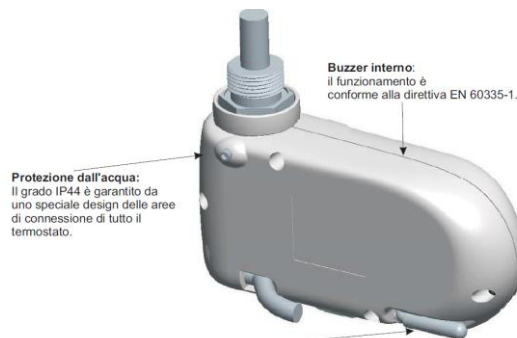
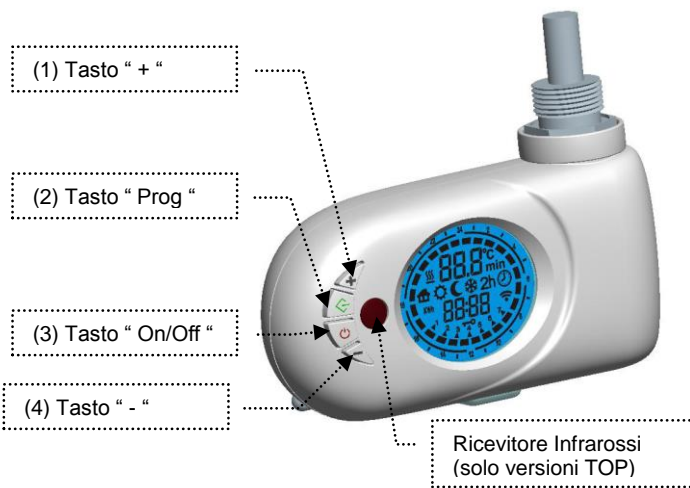
In caso di surriscaldamento accidentale e/o uso improprio, il circuito della resistenza può essere interrotto. In questo caso la resistenza non è più utilizzabile e deve essere sostituita.

Lo scaldasalviette deve essere posizionato in maniera tale da consentire al controllo elettronico di percepire al meglio la temperatura ambiente, lontano da fonti di calore esterne.

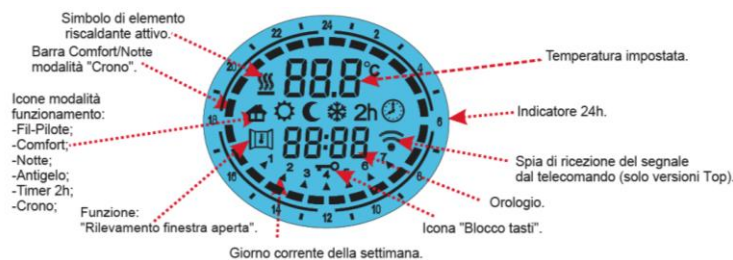
9. Sostituzione della resistenza

In caso si renda necessario sostituire la resistenza, l'operazione può essere effettuata unicamente da parte del costruttore, da un suo delegato o da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

10. Istruzioni termostato



Sensore esterno:
Al fine di garantire una buona stabilità della temperatura ambiente desiderata e fornire una rapida risposta in caso di forte variazione della temperatura.



a. Accensione / Stand-by

Premere il tasto per accendere l'apparecchio o attivare la modalità "Stand-by". Quando è attivo, l'area inferiore del display mostra l'ora corrente, in alto viene visualizzata la modalità impostata e la temperatura.

Durante lo "Stand-by" il display visualizza la scritta "Stb", l'ora corrente e il giorno della settimana.

NOTA: Quando il dispositivo entra in modalità "Stand-by", vengono emessi 2 suoni della durata di 0,5 secondi.

Quando il dispositivo viene acceso, emette un suono della durata di un secondo.

Esempio del display in modalità "Comfort".



Esempio del display in modalità "Stand-by".



b. Modalità COMFORT e NOTTE

Possono essere impostati due differenti livelli di temperatura:

-TEMPERATURA "COMFORT": è la temperatura usata per le modalità "Crono" e "Comfort".

-TEMPERATURA "NOTTE": è la temperatura usata per le modalità "Notte" e "Crono".

La regolazione della temperatura desiderata può essere impostata premendo i tasti [+] e [-].

La gamma di regolazione della temperatura è compresa tra i 7°C e 32°C.






IMPORTANTE!

La temperatura "Notte" è sempre inferiore alla temperatura "Comfort" e la priorità è assegnata alla temperatura "Comfort". Per questo motivo la temperatura "Notte" può essere impostata nel range 7°C ÷ ("Comfort" - 0,5°C), al contrario la temperatura "Comfort" può essere impostata entro tutto il campo: ("Notte" + 0,5°C) ÷ 32°C.

c. Modalità di funzionamento

Premere il tasto [Prog] per muoversi tra le varie modalità di funzionamento consentite.

Una icona sul display indica la modalità di funzionamento corrente (vedere lo schema seguente come riferimento)

				2h	
Fil-Pilote	Comfort	Notte	Antigelo	Timer 2H	Crono

Modalità Comfort

La modalità "Comfort" permette di mantenere la temperatura ambiente impostata.

Per impostare questa modalità:

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display appare l'icona modalità "Comfort".

- Impostare la temperatura desiderata con i pulsanti [+] e [-] ed attendere che sul display la temperatura smetta di lampeggiare.

Modalità Notte

Nella modalità "Notte" viene impostata una temperatura inferiore alla temperatura "Comfort".

Si consiglia di utilizzare questa modalità durante la notte o quando la stanza non è utilizzata per 2 o più ore.

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display viene visualizzata l'icona "Notte".

- Impostare la temperatura desiderata con i pulsanti [+] e [-] ed attendere che sul display la temperatura smetta di lampeggiare.

Modalità Antigelo

Nella modalità "Antigelo" la temperatura è fissata a 7°C. L'apparecchio attiva l'elemento riscaldante quando la temperatura ambiente scende sotto i 7°C. Si consiglia di utilizzare questa modalità quando la stanza non viene utilizzata per più giorni.

- Premere il tasto [Prog] fino a quando sul display appare l'icona "Antigelo".

Modalità Timer 2H

La modalità "Timer 2h" può essere utilizzata per riscaldare rapidamente la stanza o velocizzare l'asciugatura delle salviette.

- Premere il tasto [Prog] fino a visualizzare l'icona "2h" sul display.

L'apparecchio è acceso alla massima potenza per 2 ore, fino ad una temperatura di 32°C. La modalità "Timer 2h" è impostata per interrompersi automaticamente dopo un periodo di 2 ore e tornare alla modalità di funzionamento precedentemente impostata. In caso di necessità l'utente può tornare ad altre modalità in qualsiasi momento, semplicemente premendo il tasto [Prog].

Modalità Crono

Questa modalità di funzionamento consente all'utente di impostare differenti temperature durante il giorno.

La temperatura "Comfort" / "Notte" e gli intervalli di tempo possono essere programmati.

- Per attivare la funzione premere il tasto [Prog] fino a visualizzare l'icona "Crono" sul display.

Programmazione della modalità Crono

a) Impostare il giorno e l'ora corrente

- Attivare la modalità "Stand-by" e premere il tasto [-] per più di 3 secondi.

- Nella parte superiore del display verrà visualizzata la scritta: "Set" (Impostazione)

- Per impostare il giorno e l'ora corrente premere il tasto [+] fino a che nella parte bassa del display compare la scritta TED (tempo e data), vedi foto sotto.

- Premere il tasto [prog] per entrare nella modalità.

- La freccia lampeggiante indica il giorno corrente: con i tasti [+] e [-] impostare il giorno corrente.

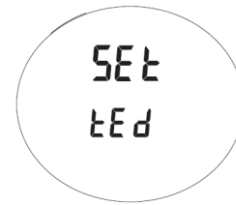
- Premere nuovamente il pulsante [Prog] per confermare.

Ora il display mostra l'ora corrente da impostare.

'Ore': utilizzare i tasti [+] e [-] e per impostare l'ora e confermare con il tasto [Prog].

'Minuti': ripetere la stessa procedura e confermare con il tasto [Prog].

- Al termine il termostato torna in modalità "Stand-by".



b) Impostare il programma per la modalità Crono:

- Entrare in modalità "Stand-by" e premere il tasto [-] per più di 3 secondi.

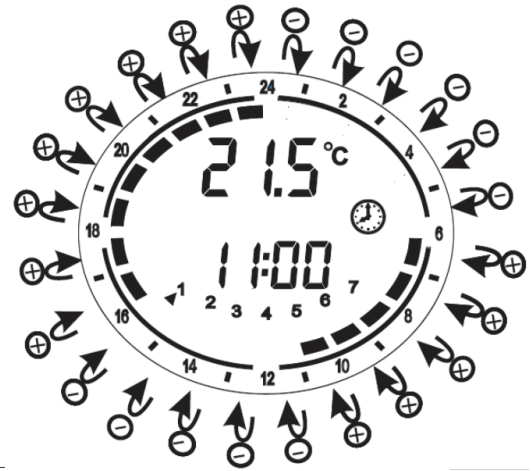
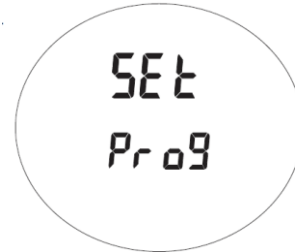
- Nella parte superiore del display verrà visualizzata la scritta: "Set" (Impostazione).

- Per impostare la sequenza oraria della modalità "Crono" premere il tasto [+] fino a che nella parte bassa del display compare la scritta Prog (Programmazione), vedi foto sotto.

- Premere il tasto [prog] per entrare nella modalità.

Ora una sequenza oraria può essere impostata per ciascun giorno della settimana. Si inizia con il giorno 1, si seleziona la sequenza desiderata con i tasti [+] e [-] per scegliere, per ciascuna ora, tra la temperatura di "Comfort" (barra piena) tasto [+] e la temperatura "Notte" (barra vuota) tasto [-]. Vedi foto sotto come riferimento.

Premere [prog] per confermare l'impostazione del primo giorno, ripetere la stessa procedura per i restanti 6 giorni della settimana.



Modalità Fil-Pilot

Questa modalità è valida solo in presenza di segnale Fil-Pilot, altrimenti l'unità funzionerà permanentemente in modalità 'Comfort'.

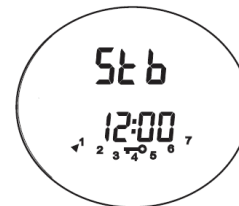
Funzione blocco tasti

È possibile bloccare la tastiera per evitare modifiche accidentali.

Premere il tasto [Prog] per 3 secondi per bloccare la tastiera ad eccezione del tasto [On/stand-by]. L'icona del "Blocco tasti" viene visualizzata sul display.

Per sbloccare la tastiera, premere il tasto [Prog] per 3 secondi, l'icona di blocco tasti scompare dal display.

Esempio di funzione "Blocco tasti" durante la modalità "Stand-by":



Funzione rilevamento finestra aperta

La funzione di "Rilevamento finestra aperta" consente al dispositivo di rilevare se la finestra della stanza viene aperta tramite un improvviso calo della temperatura. In questo caso, il dispositivo disattiva l'elemento riscaldante per un massimo di 30 minuti.

Terminati i 30 minuti o se la temperatura della stanza aumenta il termostato viene riattivato.

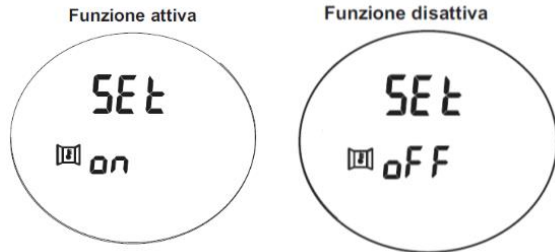
Per attivare questa funzione:

- Attivare la modalità "Stand-by".
- Premere il tasto [+] per 3 secondi.
- Premere il tasto [+] per attivare o disattivare la funzione.
- Premere il tasto [Prog] per confermare e tornare in modalità "Stand-by".

Quando viene attivata la funzione, il simbolo "finestra aperta" rimane acceso fisso.


Quando il dispositivo rileva la finestra aperta il simbolo lampeggia.

Quando la funzione è disattiva il simbolo scompare.



Nota: il dispositivo potrebbe non rilevare l'apertura della finestra.

Questo può accadere quando: il termostato si trova in un luogo isolato lontano dalle correnti d'aria o vicino ad una fonte di calore esterna al dispositivo o la variazione della temperatura ambiente è troppo lenta.


N.B. 1: quando il simbolo "  " è acceso, l'elemento di riscaldamento è attivo.

N.B. 2: in caso di mancanza rete la configurazione del termostato rimane in memoria per 5 minuti.

Solo per versioni TOP:

Telecomando (OPZIONALE)

Il controllo elettronico è dotato di un ricevitore infrarossi in grado di comunicare con il telecomando illustrato in figura. Quindi è possibile gestire il funzionamento dell'apparecchio anche tramite il telecomando (opzionale). La totalità delle funzioni sopra descritte sono disponibili anche da telecomando.

Questa icona [] indica che è in corso la ricezione del segnale dal telecomando.

11. Smaltimento

Al termine della vita, questo apparecchio deve essere depositato negli appositi centri di raccolta per il suo riciclaggio, non è un rifiuto domestico ordinario. In caso di sostituzione, può essere inviato al vostro distributore.

Gestire in tale maniera il termine della vita di un prodotto ci permette di preservare il nostro ambiente, di limitare l'utilizzo delle risorse naturali.



Questo simbolo, applicato sul prodotto indica l'obbligazione di consegnare alla fine della sua vita ad un punto di raccolta specializzato, conformemente alla direttiva 2002/95/EC.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La Ditta Cordivari S.r.l. con sede a Morro D'Oro (TE) in Zona Industriale Pagliare, dichiara, sotto la propria responsabilità, che i Radiatori elettrici di cui al par. 1 sono conformi alle seguenti norme:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1 :2006+A2:2009	EN 61000-4-4:2005
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-5:2006
EN 55014-2:1998	EN 61000-4-6:2009
EN 61000-3-2:2004	EN 61000-4-11 :2004
EN 61000-3-3:2004	EN 62233: 2008

e, quindi rispondenti ai requisiti essenziali delle Direttive Europee:

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro li 20/12/2017


CORDIVARI S.r.l.
(L'Amministratore Unico)
Ercolo Cordivari

**Informazioni come da Allegato II punto 3.a.i.2 al REGOLAMENTO (UE) 2015/1188 del
25 Aprile 2015, in rispondenza alla Direttiva 2009/125/CE.**

Identificativo dei modelli :		Radiatori elettrici di cui al par. 1 potenze : 300W; 400W; 500W; 600W; 700W; 900W; 1200W.			
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica			Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente:		
Potenza termica nominale	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6/ 0,7/0,9/1,2	KW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	n.d.	KW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
Massima potenza termica continua	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6/ 0,7/0,9/1,2	KW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
Consumo ausiliario di energia elettrica			Altre opzioni di controllo		
Alla potenza termica nominale	e _{lmax}	0,3/0,4/0,5/0,6/ 0,7/0,9/1,2	KW	Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
Alla potenza termica minima	e _{lmin}	n.d.	KW	Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	Sì
In modo stand-by	e _{lSB}	0,369	W		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	Sì
				Con opzione di controllo a distanza	No
				Con controllo di avviamento adattabile	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	No
				Con termometro a globo nero	No
Contatti :	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				



VERSION WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT

SISTEMA DI QUALITÀ AZIENDALE UNI EN ISO 9001:2000 UNI EN ISO 14

Cordivari S.r.l. Zona Industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) – Italia

Telefono +39 085.80.40.1 – Fax +39 085.80.41.418 – Internet: www.cordivari.it - E-mail: info@cordivari.it

1. General information

Le istruzioni d'uso di cui al presente fascicolo sono riferite ai Radiatori elettrici d'arredo Cordivari ed in particolare ai modelli:

Height [mm]	Width [mm]	Power [W]
CLAUDIA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
763	500	400
1195	450	600
1195	500	700
1411	400	700
1411	500	900
1807	500	900
1807	600	1200
LUCY EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
760	480	500
1160	480	700
1410	480	900
1885	480	1200
GLORIA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
790	430	400
1150	580	700
1500	580	900
1750	580	1200
GLORIA CHROME EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
790	430	300
1150	580	600
1500	580	700
1750	580	900
DORY EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
784	500	500
1120	500	700
1512	500	900
1848	600	1200
SANDY EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
735	500	300
1155	500	400
1295	500	600
1715	500	700
LEILA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
1150	500	300
1515	500	500
1750	500	600
ELEN EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
760	500	400
1410	500	700
1885	600	900
KELLY FLAT EL.DX/SX WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP AND ECO		
864	500	500
1312	500	700
1536	500	900
1760	500	900
864	600	600
1312	600	700
1536	600	900
1760	600	1200

Height [mm]	Width [mm]	Power [W]
LISA 22 EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO		
700	400	300
700	500	400
1160	400	400
1160	450	500
1160	500	600
1385	400	500
1385	500	700
1732	500	900
LISA 22 CHROME EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO		
700	400	300
1160	400	300
1160	450	300
1160	500	400
1385	400	400
1385	450	500
1385	500	500
1732	500	500
CLOE EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO		
784	480	400
1150	480	600
1512	480	700
1750	480	900
ROBERTA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO		
700	400	300
700	500	400
1238	400	500
1238	450	600
1238	500	600
1496	400	700
1496	500	700
1775	500	900
ROBERTA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT ECO		
700	400	300
700	500	300
1238	400	300
1238	450	400
1238	500	400
1496	400	400
1496	500	500
1775	500	500
KELLY EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
1240	500	500
1420	500	600
ANDREA EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
920	500	500
1200	500	600
1410	500	700
JACKY EL. WITH DIGITAL ROOM THERMOSTAT TOP		
990	500	500
1260	500	700
1780	500	900

2. Technical characteristics

Cordivari electric radiators standard version:

- Class I Insulation
- Protection: IP 44
- Internal operating thermostat set to 90 - 100 °C
- Safety overheating fuses set to 152°C

These radiators are factory primed with a clearly specified amount of special fluid ensuring heat transmission.

If any of this fluids leaks out, the radiator must be restored to optimum working conditions by the manufacturer, a person delegated by the manufacturer or a person with suitable qualifications, to ensure that proper operating and safety conditions are restored.

3. Notice for the end user

To clean coloured radiators, use only non-abrasive cloth dampened with water.

To clean the stainless steel radiators you can use a non-abrasive cloth dampened with water and methyl alcohol diluted to 50%. Do not use detergents or aggressive substances. Avoid any acidic or basic solutions, industrial chemicals or other substances, corrosive or abrasive materials (bleach, ammonia, soda ...) Do not use abrasive sponges or cloths.

4. Notice for the installer

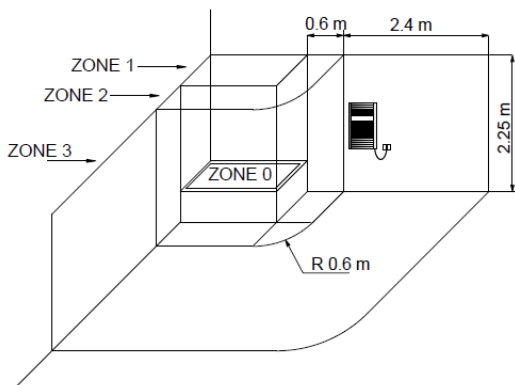
The product purchased is subject to the general rules of warranty so as written in the official Cordivari Catalogue in force. The warranty starts from the date of delivery and is void if the indication of the production lot is modified and / or removed. The guarantee shall be effective after examination of the defects and their relevant causes. The material to replace or repair must be delivered at the retailer warehouse . The obligation to provide the guarantee is subject to the conditions and requirements set out below.

The radiator has not been damaged during shipping, handling or installation and any repairs and / or modifications has been carried out by a third party, if not expressly authorized by the manufacturer . The material has been stored in good condition and protected from the weather before being installed. The installation of this product should be performed by qualified personnel and in accordance with these instructions and all safety equipment rules both national and local . Do not place the radiators in rooms with the presence of chlorine vapours or corrosive fumes such as swimming pools saunas, spa tubs .

5. Instructions for installation in Bathroom

The national rules on installing electrical equipment in the bathroom must be scrupulously respected. The electric radiators must be always installed outside zone 1 and 2.

In particular the electric switch and control elements must be mandatory located in zone 3, in order that no electrical control center is accessible to anyone using the shower or bath.



Install the radiator in such a way that the minimum distance between the floor and the thermostat is 250mm and make sure that there are no obstacles within a minimum distance of 100mm from the appliance.

6. Wall mounting

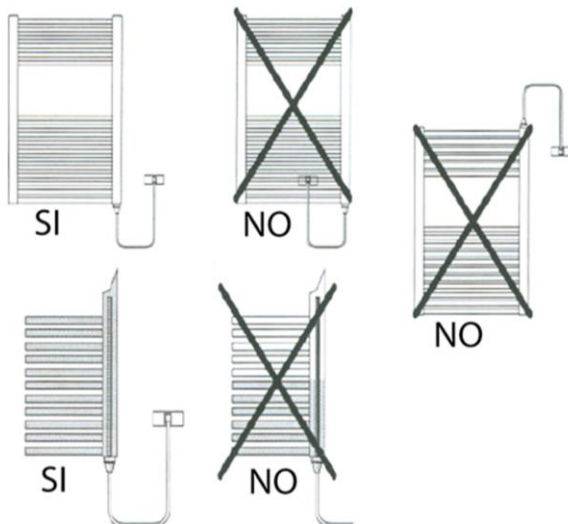
The electric radiator must be mounted on the wall following the instructions provided in the packaging of fastening supports.

When the radiator is in the proper position, the resistor is located at the bottom right.

The radiator must absolutely never be installed with the resistor turned upwards or in any direction other than pointing downwards, as the heating element in the resistor itself would be irreversibly damaged during operation.

Never position the radiator in front of the power socket.

Make sure that the resistor never operates unless it is fully submerged.



7. Connecting up

All models of Cordivari electric radiator are fitted with a power cable complete with a pre-mounted Shuko plug. Before connecting up, make sure that the rated voltage of the appliance (230V) corresponds with the mains voltage, and also check to ensure that the wall socket is properly earthed in compliance with current regulations and that it is capable of delivering the rated current required to operate the chosen model at full power.

8. Cautions

When operating normally the radiator has very hot surface.

It is normal for the bottom pipes not to heat up.

Only warm towel that has been washed in water.

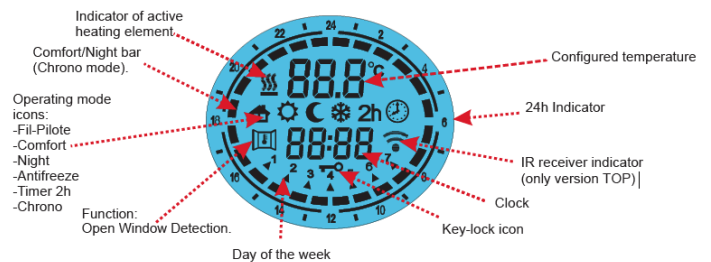
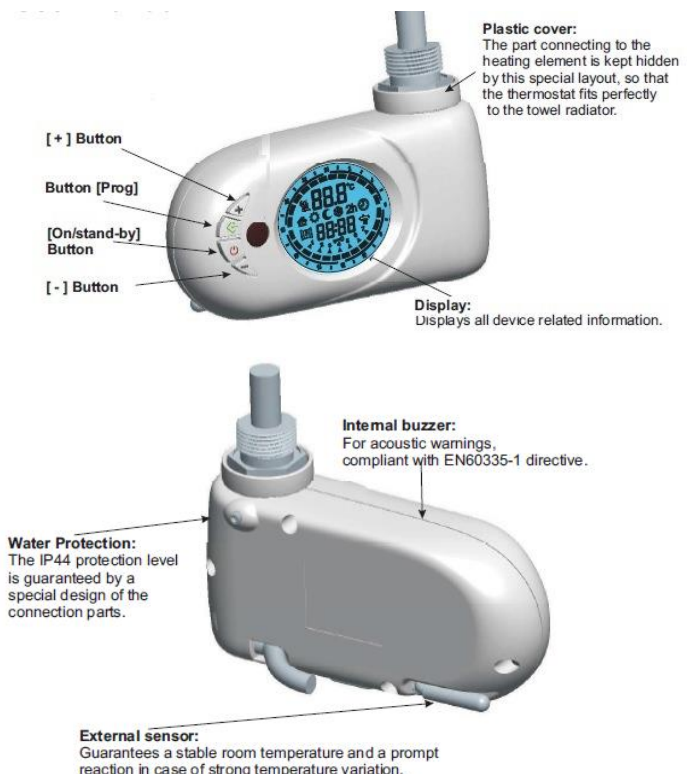
The resistors on electric radiators must never operate without filling fluid, and for this reason the connections on the radiator itself must never be opened.

In the event of accidental overheating and/or improper use, the resistor circuit may cut out. In this event the resistor can no longer be used, and must be replaced.

9. Replacing of electrical immersion

Should it be necessary to replace the resistor, this must be done exclusively by the manufacturer, by a person with suitable qualifications, so as to avoid any risks.

10. Istruzioni termostato



a. Power On / Stand-by mode

Press the key [On/Stand-by] to turn on the device or to enter the "Stand-by" mode. When activated, the bottom part of the display shows the current time, while the configured operative mode and the temperature are shown in the upper part. When in "Stand-by" mode current time, day of the week and the message: "Stb" are displayed.

NOTE: When the device goes into "Stand-by" mode it beeps twice for 0.5s.

When the device is activated it beeps once for 1s.

Example in "Comfort" mode.



Example in "Stand-by" mode.



b. "COMFORT" and "NIGHT" MODES

Two different levels of temperature can be set:

- COMFORT TEMPERATURE is the temperature setting for 'Chrono', 'Fil-Pilote' and 'Comfort' modes;
- NIGHT TEMPERATURE is the temperature setting for the 'Night' and 'Chrono' mode.

The desired temperature can be set pressing the [+] e [-] buttons. The range of configurable temperature is 7°C - 32°C.

IMPORTANT!

The temperature of "Night" mode must be below to the "Comfort" mode temperature. For this reason the "Night" mode temperature can be set to

a value between 7°C and the (configured "Comfort" mode temperature - 0.5°C).

The temperature of "Comfort" mode can be configured in the whole (Night temperature + 0.5°C) ÷ 32°C range.

c. OPERATING THE DEVICE

Press the button **[Prog]** to select the desired operative mode. An icon on the display indicates the selected operating mode, according to the following table:

					2h
Chrono	Pilot wire	Comfort	Night	Anti freeze	Timer

COMFORT MODE

The "Comfort" stably maintains the room temperature to a selected value. To set this operative mode:

- Press the button **[Prog]** until the display shows the "Comfort" icon.
- Set the desired temperature through **[+]** and **[-]** buttons and wait until the displayed temperature stops blinking.

NIGHT MODE

The "Night" mode sets a value of temperature below the "Comfort" Temperature value.

It is suggested to set this operating mode during the night or when the room is not occupied for 2 or more hours.

- Press the button **[Prog]** until the display shows the "Night" icon
- Set the desired temperature through **[+]** and **[-]** buttons and wait until the displayed temperature stops blinking.

ANTIFREEZE MODE

In "Antifreeze" mode the temperature is fixed to 7°C. The device activates the heating element when the room temperature falls below 7°C. It is suggested to set this operating mode when the room is not occupied for several days. Press the **[Prog]** button until the display shows the "Antifreeze" icon.

TIMER-2H MODE

The "Timer 2h" mode can be used to quickly warm up the room or to speed up towel drying.

- Press the **[Prog]** button until the display shows the "2h" icon.
- The device is activated at the maximum power for 2 hours, up to a maximum room temperature of 32°C. The "Timer-2h" mode is automatically deactivated after a period of 2 hours and the device returns to the operative mode previously set. The user can switch to another operative mode at any time by simply pressing the **[Prog]** button.

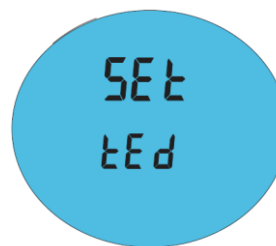
CHRONO MODE

This operating mode allows the user to configure different temperature values for each hour of each day of the week. The "Comfort" / "Night" temperatures and the related time intervals can be thus programmed.

- To activate this function, press the **[Prog]** button until the "Chrono" icon is displayed.

Programming the "Chrono" mode

- Setting the current day of the week and time
 - Enter into "Stand-by" mode and press the **[-]** button at least 3 seconds.
 - Enter into "Stand-by" mode and press the **[-]** button at least 3 seconds.
 - On the upper part of the display the message "Set" will be displayed.
 - To set the day and time press the **[+]** button until the bottom part of the display the message "TED" is displayed (see picture below).
 - Press the **[Prog]** button to enter the editing mode.
 - The blinking arrow indicates the currently selected day: Pressing the **[+]**/**[-]** buttons the desired day can then be set.
 - Press again the **[Prog]** button to confirm the selected day. After that, the procedure for entering the time starts and the display shows the currently selected time. "Hours": Use the **[+]** and **[-]** buttons to set the correct hour and confirm the selected value pressing the button.
 - Minutes: Same procedure as for the hours. Confirm the selected value by pressing the **[Prog]** button.
 - At the end of the procedure, the thermostat returns into "Stand-by" mode.

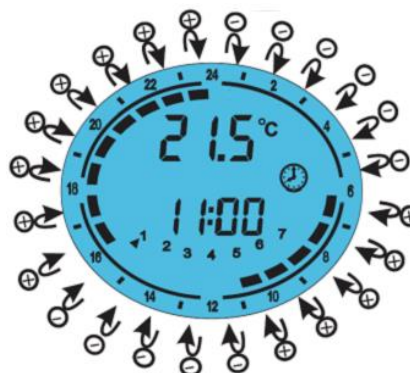


b) Setting the program for the "Chrono" mode

- Enter into "Stand-by" mode and press the button **[-]** at least 3 seconds.
- On the upper part of the display the message "Set" will be displayed
- To set the day and time press the button **[+]** until the bottom part of the display the message "Prog" is displayed (see picture below).



- Press the **[Prog]** button to enter the editing mode
- Now a time sequence can be defined for each day of the week. The procedure starts with day 1, and the desired sequence can be configured with the **[+]** and **[-]** buttons: For each hour of the day, it is then possible to assign either the "Comfort" temperature (full bar indication displayed) by pressing the **[+]** button or the "Night" temperature (empty bar) by pressing the **[-]** button (see picture below). Press **[Prog]** to confirm the entered configuration for day 1, and repeat the same procedure for the remaining 6 days of the week.



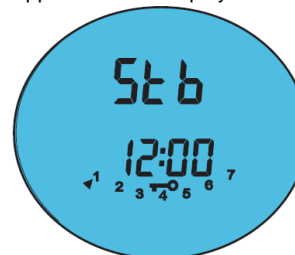
d. KEY LOCK

It is possible to lock the buttons of the device to avoid inadvertent modifications of the settings.

Press together the buttons **[PROG]** for 3 seconds to lock all the buttons except the **[On/Stand-by]** button. The key-lock icon is activated on the display.

To unlock the buttons press again together the **[PROG]** buttons for 3 seconds.

The key-lock icon disappears on the display:



e. "OpenWindow Detection" function

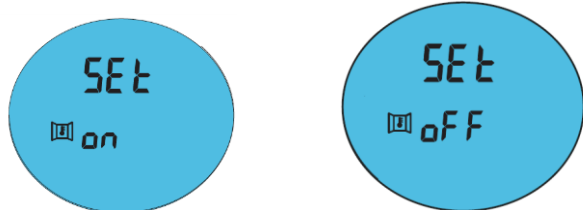
The "Open Window Detection" function enables detecting of an open window by sensing a sudden decrease of the temperature in the room. In such a case, the device deactivates the heating element for a maximum of 30 minutes or until an increase of the room temperature reveals that the window has been closed.

To activate this function:

- Enter into "Stand-by" mode.
 - Press the **[+]** button for 3 seconds.
 - Press the **[+]** button to activate / deactivate the function
 - Press the **[Prog]** button to commit and return into "Stand-by" mode.
- When this function is enabled, the "Open Window" icon on the display is lit.

When the device detects that the window is potentially opened, the "Open Window" icon starts blinking

When the function is disabled the "Open Window" icon is not shown on the display:



Note: The device could fail in detecting an opened window e.g. if the thermostat is located on an isolated area of the room and far from air currents or if the thermostat is placed close to an external heating source, or if the temperature variation in the room is too slow.

Note 1: When the symbol "SSS" is on, the heating element is active.

Note 2: In case of loss of power supply, the settings of the "Chrono" mode (current day of the week, current time, daily program for the week) remain stored in memory for a few minutes.

Only for TOP versions:

Remote Control (OPTIONAL)

The electronic control is provided of an IR receiver inside, for this reason it is possible to drive the heater through a remote control (optional).

All the above described 'on-board' functions are also available on the Remote Control.

This icon "📶" indicates that it is being received signal from the remote control.

11. Disposing

At the end of life, this appliance must be deposited in the special collection centres for recycling, it is not an ordinary household waste. In case of replacement, the radiator can be sent to your distributor.

Managing in this way, the end of life of a product allows us to preserve our environment, to limit the use of natural resources.



This symbol on the product indicates the obligation to deliver to the end of his life to a collection point specialist, in accordance with Directive 2002/95/EC.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Company Cordivari S.r.l. with registered office in Morro D'Oro (TE), Zona Industriale Pagliare, hereby declares, under its own responsibility, that the household electric radiators listed in par.1 comply with following rules:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1 :2006+A2:2009	EN 61000-4-4:2005
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-5:2006
EN 55014-2:1998	EN 61000-4-6:2009
EN 61000-3-2:2004	EN 61000-4-11 :2004
EN 61000-3-3:2004	EN 62233: 2008

And therefore comply with essential requirements of

European Directives:

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro 20/12/2017

CORDIVARI S.r.l.
(L'Amministratore Unico)
Ercolo Cordivari

**REQUIREMENTS FOR INFORMATION IN ACCORDANCE WITH COMMISSION
REGULATION (EU) 2015/1188 of 28 April 2015**

Model identifiers:	Electric radiators referred to in paragraph 1 powers: 300W; 400W; 500W; 600W; 700W; 900W; 1200W.				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control	
Nominal heat output	Pnom	0,3/0,4/0,5 /0,6/0,7/0, 9/1,2	KW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	n.d.	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0,3/0,4/0,5 /0,6/0,7/0, 9/1,2	KW	With mechanic thermostat room temperature control	No
Auxiliary electricity consumption				With electronic room temperature control	No
At nominal heat output	elmax	0,3/0,4/0,5 /0,6/0,7/0, 9/1,2	KW	Electronic room temperature control plus day timer	No
At minimum heat output	elmin	n.d.	KW	Electronic room temperature control plus week timer	Yes
In standby mode	elSB	0,369	W	Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	Yes
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details:	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				



SISTEMA DI QUALITÀ AZIENDALE UNI EN ISO 9001:2000 UNI EN ISO 14001

Cordivari S.r.l. Zona Industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) – Italia

Telefono +39 085.80.40.1 – Fax +39 085.80.41.418 – Internet: www.cordivari.it - E-mail: info@cordivari.it

1. Algemene informatie

Voor deze gebruikersinstructie verwijzen wij u naar onderstaande modellen van de elektrische radiatoren:

Höhe [mm]	Breite [mm]	Leistung [W]
CLAUDIA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
763	500	400
1195	450	600
1195	500	700
1411	400	700
1411	500	900
1807	500	900
1807	600	1200
LUCY EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
760	480	500
1160	480	700
1410	480	900
1885	480	1200
GLORIA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
790	430	400
1150	580	700
1500	580	900
1750	580	1200
GLORIA CHROME EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
790	430	300
1150	580	600
1500	580	700
1750	580	900
DORY EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
784	500	500
1120	500	700
1512	500	900
1848	600	1200
SANDY EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
735	500	300
1155	500	400
1295	500	600
1715	500	700
LEILA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
1150	500	300
1515	500	500
1750	500	600
ELEN EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
760	500	400
1410	500	700
1885	600	900
KELLY FLAT EL. DX/SX MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
864	500	500
1312	500	700
1536	500	900
1760	500	900
864	600	600
1312	600	700
1536	600	900
1760	600	1200

Höhe [mm]	Breite [mm]	Leistung [W]
LISA 22 EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
700	400	300
700	500	400
1160	400	400
1160	450	500
1160	500	600
1385	400	500
1385	500	700
1732	500	900
LISA 22 CHROME EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
700	400	300
1160	400	300
1160	450	300
1160	500	400
1385	400	400
1385	450	500
1385	500	500
1732	500	500
CLOE EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
784	480	400
1150	480	600
1512	480	700
1750	480	900
ROBERTA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
700	400	300
700	500	400
1238	400	500
1238	450	600
1238	500	600
1496	400	700
1496	500	700
1775	500	900
ROBERTA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
700	400	300
700	500	300
1238	400	300
1238	450	400
1238	500	400
1496	400	400
1496	500	500
1775	500	500
KELLY EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
1240	500	500
1420	500	600
ANDREA EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
920	500	500
1200	500	600
1410	500	700
JACKY EL. MIT DIGITALEM RAUMTHERMOSTAT "TOP" UND "ECO"		
990	500	500
1260	500	700
1780	500	900

Diese Heizkörper sind Werkseitig mit einer speziellen Flüssigkeit und einer festgelegten Quantität gefüllt. Bei eventuellem Verlust der Flüssigkeit muss die optimale Betriebsfunktion vom Hersteller oder von einem von ihm beauftragte und delegierte Firma oder beauftragte Person wieder erstellt werden so dass die exakten Betriebsigenschaften und Sicherheitsvorkehrungen garantiert sind.

2. Information für Endkunden

Zur Reinigung der lackierten und verchromten Heizkörper muss ein weiches Tuch mit Wasser angefeuchtet verwendet werden.

Vermeiden Sie aggressive und korrosive Reinigungsmittel oder Industriereiniger. Verwenden Sie Schwämme oder Tücher die nicht schleifen.

3. Information für den Installateur

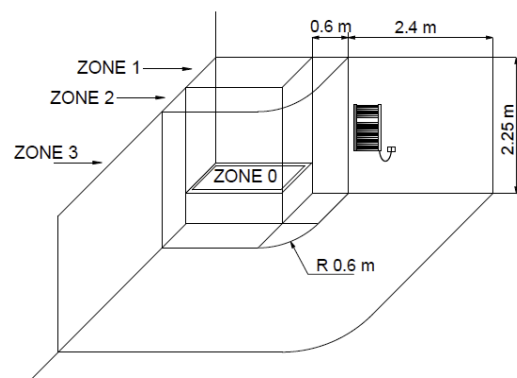
Dieses Produkt unterliegt den AGB und den Garantiebestimmungen die in unseren offiziellen Katalogen angegeben sind und Gültigkeit haben. Die Garantie startet ab dem Tag der Zustellung und entfällt falls die Etiketten am Heizkörper bezüglich Fertigungsdatum und Seriennummer, entfernt werden. Die Garantie ist nur gültig bei Überprüfung des beanstandeten Artikel und der Ursache. Material was ausgetauscht oder repariert werden muss zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden. Vorgabe dass die Garantie angewendet werden kann wird hier unten beschrieben.

Der Heizkörper muss frei von Transportschäden sein, sowie von Handling und Installationsschäden. Keinesfalls dürfen unberechtigte Reparaturen oder Manipulation durchgeführt werden. Das Material muss in guten Zustand eingelagert werden und vor Witterung geschützt werden bevor es eingebaut wird. Der Einbau darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden das laut dieser Anleitung und den vorhandenen Anlagenormen und Regelwerk und den Sicherheitsvorkehrungen gemacht wird. Die Heizkörper nicht in Räumen oder in direkten Kontakt mit Chlordämpfen oder ätzenden Dämpfe aussetzen, z. B. Schwimmbad, Sauna, Thermalbäder.

4. Positionierung von elektrischen Heizkörper im Bad

Die nationalen Normen für die Installation von elektrischen Heizgeräten, müssen unbedingt respektiert werden. Elektrische Heizgeräte müssen immer ausserhalb der Gefahrenzone 1 und 2 installiert werden.

Ins besonderem müssen sich die elektrischen Schalt- und Steuerelemente verpflichtend in der Gefahrenzone 3 befinden, damit niemandem, der die Dusche oder das Bad benutzt, das elektrische Steuerelement zugänglich ist.



1. Technische Eigenschaften

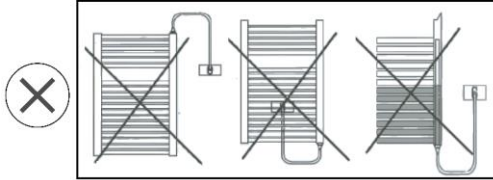
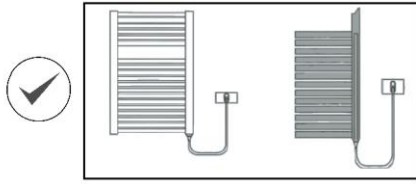
Elektrische Heizkörper Basisversion Standard:

- Netzspannung 230V 50 Hz
- Schutzklasse I
- Schutzgrad IP 44
- Thermostatschutzschaltung bei 90 - 100 °C
- Thermostatsicherung bei 152°C

Den Heizkörper so installieren dass eine Bodenfreiheit des Thermostats von min. 250 mm beträgt und dass kein Hindernis innerhalb von 100 mm sich vom Gerät befindet.

5. Wandmontage

Die Wandmontage der elektrischen Heizkörper muss laut der beiliegenden Montageanleitung durchgeführt werden mit den dazu gelieferten Befestigungen.



Das Befestigungsmaterial (Schrauben und Dübel) ist für die Montage auf kompakten Wänden oder Mauerziegel. Bei Trockenbauwänden oder anderen Wandtypen liegt die Verantwortung beim Installateur passende Dübel und Schrauben zu verwenden.

Der Heizstab hat die korrekte Orientierung in dem der HK so montiert wird so dass das Heizstab unten rechts ist.

Der Heizkörper darf absolut nicht mit dem Heizstab von oben nach unten montiert werden oder in anderer Richtung als von unten nach oben da der Stab während der Funktion beschädigt wird.

Den HK nicht vor einer Steckdose montieren. Absolut vermeiden den E-Stab zu verwenden wenn er nicht komplett eingetauscht ist.

6. Anschluss

Alle elektrische Heizkörper sind mit eine Kabel versehen mit Schukostecker. Vor dem Anschluss die Netzspannung des Geräts (230 V) mit der Netzspannung im Haus vergleichen, auch ist dafür zu sorgen und Gewährleisten dass der Anschluss eine Erdung hat wie nach den örtlichen Bestimmungen und auch die maximale Leistung des Geräts entspricht.

7. Hinweise

Verbrennungsgefahr: Während des Betriebs kann der HK Flächen mit höherer Temperatur erreichen.

Es ist normal wenn die ersten Heizstäbe nicht warm werden.

Die elektrischen Heizstäbe können keinesfalls ohne Flüssigkeit funktionieren und somit ist es strikt verboten die vorhandenen Anschlüsse am HK zu öffnen.

Im Falle von plötzlicher Aufheizung oder bei nicht rechtmäßigem Gebrauch der Heizpatrone ist eine Unterbrechung des internen Stromkreises möglich. Die Heizpatrone ist unbrauchbar und muss ersetzt werden.

8. Austausch vom Heizstab

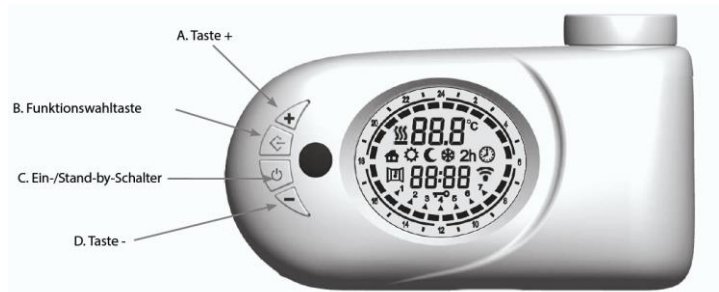
Wenn ein Austausch des Heizstabes erforderlich ist kann dies nur vom Werk gemacht werden oder von einem von ihm beauftragte und delegierte Firma oder Person.

9. Anleitung Thermostatregelung

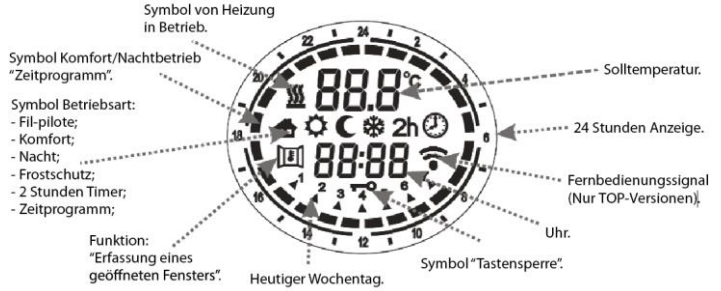
Die Elektronik des Heizkörpers verfügt über eine Sonde, welche die Raumtemperatur erfasst, auf deren Grundlage die Temperaturen wie vom Benutzer gefordert reguliert werden.



Die Elektronik verfügt über einen Ein-/Stand-by-Schalter, eine Wahltaete für den Betriebsmodus und zwei Wahltaeten + und -.



Im Display werden die nachstehenden Symbole angezeigt, die je nach Zustand des Heizkörpers aktiviert werden:



Zusätzlich ist die Elektronik mit einem Infrarotsignalempfänger (F) versehen und kann auch über eine Fernbedienung gesteuert werden, die als Zubehör separat erhältlich ist.

VERWENDUNG DES HEIZKÖRPERS

Zum Ein-/Ausschalten des Geräts die Ein-/Stand-by-Taste C drücken. Achtung: Wenn sich das Gerät im Stand-by befindet, wird es dennoch elektrisch versorgt.

Hinweis: Sollte es zu einen Stromausfall kommen, wird die Programmierung im Speicher gehalten.

Bleibt die Stromversorgung weniger als 4 Minuten als, bleiben das Datum und die Uhrzeit gespeichert und die Programmierung wird nicht beeinflusst.



Sie weisen auf die eingestellte Temperatur, den Betriebsmodus, die Uhrzeit, die Nummer des Wochentags hin.

FUNKTIONEN FÜR DEN BENUTZER

Dieser Heizkörper verfügt über eine Reihe an Funktionen und Betriebsmodis, die der Benutzer über die entsprechende Funktionstaste B abrufen kann.



Der Heizkörper verfügt über die folgenden Benutzerfunktionen:

- Komfort
- Eco (Nachtbetrieb)
- Boost
- Programmierung
- Forstschutzmittel
- Stand-by
- Fil-Pilote - Steuerdraht (bei diesem Modell nicht aktiv).

Die diesen Funktionen entsprechenden und am Display angezeigten Symbole sind folgende:

Fil-Pilote (Steuerdraht)	Komfort	Eco (Nachtbetrieb)	Forstschutzmittel	Boost	Programmierung

Darüber hinaus sind die nachstehenden Spezialfunktionen verfügbar:

Funktion - Geöffnetes Fenster	
Funktion - Tastensperre	

Fil-Pilote-Modus - Steuerdraht (bei diesem Modell nicht aktiv).
Hierbei handelt es sich um den Modus, in dem der Heizkörper über eine Fernbedienung gesteuert werden kann.

BESCHREIBUNG DER FUNKTIONEN

Komfort-Modus:

Ist die normale Betriebsart des Heizkörpers für die Aufrechterhaltung der Raumtemperatur auf dem eingegebenen Wert.

1. Die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das Symbol erscheint.
2. Über die Tasten + und - die gewünschte Temperatur wählen.
Hinweis: Die Komforttemperatur wird immer um 0,5 °C höher als die Temperatur im Nachtbetrieb sein.
Daher ist es nicht möglich, eine Komforttemperatur einzustellen, die geringer als die im Nachtbetrieb oder dieser gleich ist.

Eco-Modus (Nachtbetrieb):

Wird dieser Betriebsmodus gewählt, hält das Gerät den Raum auf der eingestellten Nachttemperatur.

Die Einstellung der gewünschten Nachttemperatur erfolgt in der folgenden Weise:

1. Die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das Symbol erscheint.
2. Über die Tasten + und - die Temperatur des Nachtniveaus wählen.
Hinweis: Die Temperatur im Nachtbetrieb wird immer um 0,5 °C niedriger als die Komforttemperatur sein. Daher ist es nicht möglich, eine Temperatur im Nachtbetrieb einzustellen, die höher als die Komforttemperatur oder dieser gleich ist.

Boost-Modus:

Der Heizkörper läuft 2 Stunden lang, unabhängig vom Raumtemperatur, auf Höchstleistung. Nach Ablauf der zwei Stunden kehrt der Heizkörper in den zuvor gewählten Betriebszustand zurück.

Nützlicher Modus für eine schnelle Erwärmung der Räume.

Zum Aufruf dieses Modus die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das Symbol „2h“ erscheint.

Programmiermodus:

In diesem Modus funktioniert der Heizkörper, indem er auf den Komfort- oder Nachtbetriebsmodus unter Einhaltung der vom Benutzer eingestellten, täglichen/wöchentlichen Programmierereinstellungen automatisch schaltet.

Zum Aufruf dieses Modus die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das entsprechende Symbol erscheint.

Zur wöchentlichen Programmierung ist Bezug auf den entsprechenden Abschnitt im Handbuch zu nehmen.

Frostschutz-Modus:

Nach Wahl dieses Modus wird die Raumtemperatur auf 7 °C eingestellt. Die Funktionstaste so lange drücken, bis am Display das Symbol erscheint.

Stand-by-Modus:

Zum Einschalten des Geräts oder zur Aktivierung des „Stand-by“-Modus die Taste C drücken.

Im „Stand-by“-Modus ist der Heizkörper ausgeschaltet, in Erwartung weiterer Steuerbefehle.

HINWEIS: Schaltet die Vorrichtung auf den „Stand-by“-Modus, werden 2 Tonsignale mit einer Dauer von 0,5 Sekunden abgegeben. Wird die Vorrichtung eingeschaltet, gibt sie ein Tonsignal mit einer Dauer von einer Sekunde ab.

Befindet sich die Vorrichtung im Stand-by-Modus, erscheint am Display die Angabe „Stb“, die aktuelle Uhrzeit und der Wochentag.



Achtung: In dieser Position wird der Heizkörper auf jeden Fall noch gespeist.

Funktion - Geöffnetes Fenster

Der Heizkörper ist in der Lage, zu erkennen, ob ein Fenster geöffnet wurde, dies erfolgt anhand der Erfassung eines schnellen Abfalls der Raumtemperatur (mindestens 1,5 °C). Sollte dies vorkommen, schaltet sich der Heizkörper 30 Minuten lang ab und wird nach deren Ablauf seinen Betrieb wieder im vorher eingestellten Zustand aufnehmen.

Bei aktivierter Funktion leuchtet das Fenster-Symbol am Display auf.

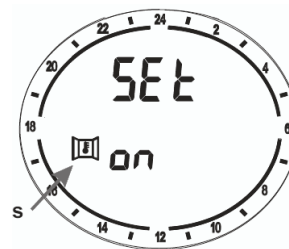
Bei aktiver Funktion und sobald ein geöffnetes Fenster erfasst wurde, blinkt das Fenster am Display auf.

Bei ausgeschalteter Funktion erscheint das Fenster-Symbol nicht am Display.

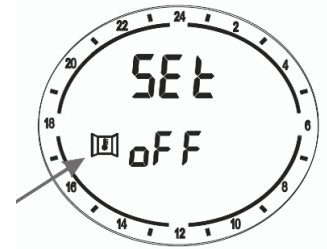
Der Benutzer kann diese Funktion in der folgenden Verfahrensweise aktivieren oder deaktivieren:

1. Den Heizkörper in den Stand-by-Zustand versetzen.
2. Die Taste „+“ länger als 3 Sekunden drücken.
3. Das Fenster-Symbol blinkt. Die Taste „+“ drücken, um die Funktion zu aktivieren (On) oder zu deaktivieren (Off).
4. Die Taste Funktion drücken und so die erfolgte Wahl bestätigen, dann in den Stand-by-Zustand zurückkehren.

Funktion „Geöffnetes Fenster“
aktiviert:



Funktion „Geöffnetes Fenster“
deaktiviert:



Hinweis: Die korrekte Betriebsweise dieser Funktion wird von der Position des Heizkörpers beeinflusst.

Befindet sich der Heizkörper in einer Position, in der er die Temperaturminderung nicht erfassen kann oder unter dem Einfluss anderer Wärmequellen steht, kann die Fensteröffnung nicht ermittelt werden.

Funktion – Tastensperre

Die Vorrichtung kann gesperrt werden, um eine unsachgemäße oder unbeabsichtigte Anwendung zu vermeiden, z.B. zum Schutz vor einer Betätigung durch Kinder oder in einem öffentlichen Lokal.

Zum Ein-/Ausschalten der Tastensperre ist die Taste „Funktion“ B drei Sekunden lang zu drücken. Die Tastatur wird daraufhin in der gewünschten Position gesperrt/entriegelt resultieren.

Bei aktivierter Tastensperre sind die Tasten „+“, „-“ und „Funktion“ nicht aktiv. Es ist trotzdem möglich vom On-Zustand auf den Stand-by-Zustand und umgekehrt, auch bei gesperrter Tastatur, zu schalten.

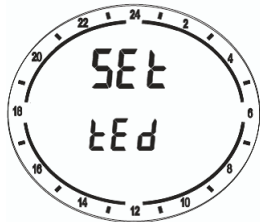
Die Tastensperre hat keinen Einfluss auf die Ein-/Stand-by-Taste.



EINSTELLUNG VON TAG UND UHRZEIT

1. Den Heizkörper in den Stand-by-Zustand versetzen.
2. Die Taste „-“ länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Am Display erscheint die Angabe „Set“.
3. Über die Taste „+“ die Angabe „tEd“ wählen.
4. Erscheint die Angabe „tEd“, die Taste „Funktion“ drücken und die Wahl so bestätigen.
5. Über die Tasten „+“ und „-“ den Wochentag zwischen 1 (Montag), 2 (Dienstag), und 7 (Sonntag) wählen
6. Die Taste „Funktion“ drücken und so die erfolgte Wahl bestätigen.
7. Am Display wird nun die aktuelle Uhrzeit angegeben, die für die Stunde stehenden Ziffern blinken und über die Tasten „+“ und „-“ kann nun die Uhrzeit eingestellt werden.

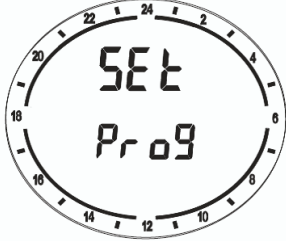
8. Die Taste „Funktion“ drücken und so die erfolgte Wahl bestätigen.
9. Die für die Minuten stehenden Ziffern blinken und über die Tasten „+“ und „-“ können nun die Minuten eingestellt werden.
10. Die Taste „Funktion“ drücken und so die erfolgte Wahl bestätigen, dann schaltet der Heizkörper wieder auf Stand-by.



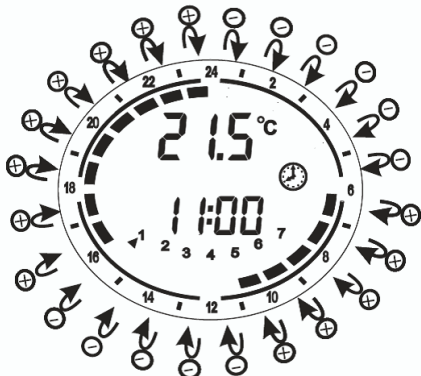
Hinweis: Bei Stromausfall bleiben das Datum und die Uhrzeit ca. 5 Minuten lang gespeichert.

PROGRAMMIERUNG

1. Den Heizkörper in den Stand-by-Zustand versetzen.
2. Die Taste „-“ länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Im Display erscheint die Angabe „Set“.
3. Über die Taste „+“ die Angabe „Prog“ wählen.



4. Erscheint die Angabe „Prog“, die Taste „Funktion“ drücken und die Wahl so bestätigen.
5. Über die Tasten „+“ und „-“ und für jeden Tag nun das Komfort-Temperaturniveau (vollständige Leiste im unteren Displaybereich) oder das Nachttemperaturniveau (kurze Leiste im unteren Displaybereich) des Tags 1 (Montag) wählen.



6. Die Taste „Funktion“ drücken und damit die Wahl der Programmierung des ersten Tags (Tag 1, Montag) bestätigen.
7. Dieses Verfahren für die Programmierung der restlichen Tage von 2 bis 7 wiederholen. Um die Programmierung von einem Tag auf den folgenden zu kopieren, nur die Taste „Funktion“ drücken.

REINIGUNG DES HEIZKÖRPERS

Trennen Sie zum Schutz ihrer Sicherheit vor jeder Reinigung die Stromversorgung.
Die Reinigungsarbeiten müssen an einem ausgeschalteten und kalten Heizkörper erfolgen.
Verwenden Sie für das Reinigen des Heizkörpers keine reibenden oder ätzenden Produkte. Verwenden Sie beispielsweise Seifenwasser und trocknen Sie den Heizkörper mit einem weichen Lappen ab.
Zum Reinigen der Kunststoffteile ausschließlich ein trockenes Tuch verwenden und den Kontakt mit chemischen Produkten oder Alkohol vermeiden.

- 1: Wenn das Symbol "SSS" leuchtet, ist das Heizelement aktiv.


- 2: Bei Netzausfall bleibt die Thermostatkonfiguration für 5 Minuten gespeichert.

Nur für TOP-Versionen:

Fernbedienung (optional)

Die elektronische Steuerung ist mit einem Infrarotempfänger ausgestattet, der mit der in der Abbildung gezeigten

Fernbedienung kommunizieren kann. Daher ist es möglich, den Betrieb des Geräts auch über die Fernbedienung (optional) zu verwalten. Alle oben beschriebenen Funktionen sind auch über die Fernbedienung verfügbar.

Dieses Symbol [] zeigt an, dass das Signal von der Fernbedienung empfangen wird.

11. Entsorgung

Dieses Gerät ist kein Hausmüll. Bei Entsorgung muss dieser zu den dafür vorgesehenen Recycle - Sammelstellen gebracht werden. Im Falle eines Ersetzens, kann der alte Thermostat an den Lieferanten zurückgesendet werden. Bei Ablauf der Lebensdauer des Produktes ermöglicht uns diese Vorgehensweise unsere Umwelt zu schützen und den Gebrauch der Naturrohstoffe zu reduzieren.



Dieses Symbol weist darauf hin dass das Gerät einer spezialisierten Sammelstelle gebracht werden muss, Konform der Richtlinie 2002/95/EC

DECLARATION OF CONFORMITY

Die Firma Cordivari S.r.l. mit Sitz in Morro D'Oro (TE) in Zona Industriale Pagliare erklärt, unter der eigenen Verantwortung dass die elektrischen Heizkörper im Artikel 1 der folgenden Norm entsprechen:

EN 60335-1 :2012	EN 61000-4-2:2009
EN 60335-2-43:2005+A1 :2006+A2:2009	EN 61000-4-4:2005
EN 55014-1 :2008	EN 61000-4-5:2006
EN 55014-2:1998	EN 61000-4-6:2009
EN 61000-3-2:2004	EN 61000-4-11 :2004
EN 61000-3-3:2004	EN 62233: 2008

Und erfüllen Sie daher die grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinien:

- Directive 2014/35/UE
- Directive 2014/30/UE
- Directive 2012/19/UE
- Directive 2009/125/EC
- Directive 2011/65/UE
- Règlement (EU) 2015/1188.

Morro D'Oro 20/12/2017

CORDIVARI S.r.l.
(L'Amministrazione Unico)
Ercolo Cordivari

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten.
 Verordnung (EU) 2015/1188 vom 28. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG.

Modellkennung(en): Elektroheizkörper nach Par. 1 Watt Leistung: 300W; 400W; 500W; 600W; 700W; 900W; 1200W.					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	0,3/0,4/0,5/0,6 /0,7/0,9/1,2	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	N.A.	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	0,3/0,4/0,5/0,6 /0,7/0,9/1,2	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein
Hilfsstromverbrauch				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	0,3/0,4/0,5/0,6 /0,7/0,9/1,2	kW	elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	N.A.	kW	elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	ja
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	0,369	W	Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	ja
				mit Fernbedienungsoption	nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	nein
				mit Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben	CORDIVARI S.r.l. Zona industriale Pagliare 64020 Morro D'Oro (TE) Tel. +39 08580401 fax +39 085 8041418 www.cordivari.it info@cordivari.it				